



**Beschlussniederschrift
 des Gemeindefausschusses**

NR.
189

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

05.05.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco	X	
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Ing. Massimo CLEVA

in seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Vice-Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 04.02. SCHULE

P 04.02. SCUOLA

G E G E N S T A N D

GRUNDSCHULE GIRLAN - ABSCHLUSS EINES KONZESSIONSVERTRAGES BETREFFEND DIE BENUTZUNG DER DIENSTWOHNUNG UND DIE DURCHFÜHRUNG VERSCHIEDENER LEISTUNGEN MIT FRAU JERINA MITA

O G G E T T O

SCUOLA ELEMENTARE CORNAIANO - STIPULAZIONE DI UN CONTRATTO DI CONCESSIONE RIGUARDANTE L'UTILIZZO DELL'APPARTAMENTO DI SERVIZIO E L'ESECUZIONE DI DIVERSE PRESTAZIONI CON LA SIGNORA JERINA MITA

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. Eigentümerin der Bauparzelle 1182 der K.G. Eppan ist;
- dass die Liegenschaft für die Erfüllung eines öffentlichen Interesses zweckgebunden ist und das entsprechende Gebäude als Grundschule Girlan genutzt wird;
- dass das obgenannte Gebäude über eine Dienstwohnung verfügt;
- dass der aktuelle Konzessionär den Konzessionsvertrag betreffend die Konzession zur Benutzung der Dienstwohnung im Schulgebäude der Grundschule Girlan und die Durchführung verschiedener Leistungen mit Wirkung 01.06.2026 gekündigt hat;
- dass die obige Dienstwohnung ab 01.07.2026 erneut in Konzession vergeben werden soll;
- dass der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 10.03.2026 entschieden hat, die im November 2025 erstellte Rangordnung für die Dienstwohnung in der Grundschule St. Pauls zu verwenden und die Dienstwohnung in Girlan an die Zweitplatzierte zuzuweisen;
- dass sich die Zweitplatzierte, Frau Jerina Mita, mit Email vom 09.04.2026 bereit erklärt hat, ab dem 01.07.2026 für eine monatliche Entschädigung in der Höhe von 550,00 folgende Leistungen im Zusammenhang mit der Nutzung der Dienstwohnung in der Grundschule Girlan zu übernehmen:
- sofortige Verständigung der Feuerwehr bei Brandfällen;
- Pflege des Schulhofs;
- Aufsicht darüber, dass im Schulhof keine Fahrzeuge abgestellt werden;
- Pflege der Grünanlagen des umliegenden Geländes;
- Meldung von Schäden am Schulgebäude sowie im gesamten Schulareal an die zuständigen Stellen (Schuldirektion, Gemeindeämter);
- Durchführung kleinerer Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten bei Bedarf; erforderliche Maschinen und Geräte werden nach Absprache mit dem Gemeindebauhof zur Verfügung gestellt werden;
- bei außerschulischen Aktivitäten bzw. Veranstaltungen: Öffnen und Schließen der Türen, die Erreichbarkeit muss ab 14:00 Uhr bis zum Verlassen der Räumlichkeiten durch die Vereine gewährleistet sein;

Premesso

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. è proprietario della particella edificale 1182 della C.C. Appiano;
- che l'immobile è destinato ad uno scopo pubblico e che l'edificio in questione è in uso come scuola elementare Cornaiano;
- che l'edificio suddetto dispone di un appartamento di servizio;
- che l'attuale concessionario ha disdetto il contratto di concessione riguardante l'utilizzo dell'appartamento di servizio nell'edificio scolastico nella scuola elementare di Cornaiano e l'esecuzione di diverse prestazioni con effetto dal 01.06.2026;
- che il suddetto appartamento di servizio deve essere nuovamente rilasciato in concessione a partire dal 01.07.2026;
- che la Giunta comunale nella sua seduta del 10.03.2026 ha deciso di utilizzare la graduatoria relativa all'appartamento di servizio presso la scuola elementare San Paolo stabilita nel novembre 2025 e di assegnare l'appartamento di servizio a Cornaiano alla seconda classificata;
- che la seconda classificata, signora Jerina Mita, con mail del 09.04.2026 si è dichiarata disposta ad effettuare i seguenti servizi relativi all'uso dell'appartamento di servizio nella scuola elementare di Cornaiano a partire dal 01.07.2026 per un compenso mensile pari a 550,00 euro:
- immediata chiamata dei vigili del fuoco in caso di incendio;
- cura del cortile della scuola;
- vigilare affinché nel cortile della scuola non vengano parcheggiati veicoli;
- cura delle aree verdi e delle piante circostanti;
- segnalazione agli uffici competenti (direzione scolastica, uffici comunali) dei danni all'edificio scolastico e all'intera area scolastica;
- esecuzione di semplici lavori di riparazione e manutenzione se necessario; le macchine e le attrezzature richieste saranno messe a disposizione previo accordo con il cantiere comunale;
- in occasione di attività o eventi extrascolastici: apertura e chiusura delle porte, la reperibilità deve essere garantita dalle ore 14.00 fino a quando le associazioni non lasciano i locali;

- ganzjährige Reinigung des Vorraums sowie des Raumes für die Fußpflege nach der jeweiligen Nutzung, bei Abwesenheit ist für Vertretung zu sorgen;

- wöchentliche Bereitstellung der Müllcontainer (Rest- und Biomüll) zur Entleerung;

- Überwachung der Heizung und der sanitären Einrichtungen;

- regelmäßige Kontrolle des Tanks der Hackschnitzelanlage sowie rechtzeitige Verständigung des Gemeindeamts bei Bedarf an Hackschnitzel und Briketts;

- Schneeräumung rechtzeitig vor Unterrichtsbeginn in den Eingangsbereichen der Schule, sodass der Zugang zum Schulgebäude möglich ist;

- Mithilfe und Unterstützung bei der Durchführung der Wahlen: z.B. Öffnen und Schließen der Räumlichkeiten an Wahltagen, Beaufsichtigung der Räumlichkeiten, Gewährleistung der Erreichbarkeit des Konzessionärs oder einer Vertretung;

- Übernahme von zusätzlichen im Laufe des Konzessionsverhältnisses anfallenden Leistungen;

- Auf- und Zusperrern der Räume im angrenzenden Gebäude Tannerhof nach Absprache mit dem Hausmeister des Tannerhofes;

- bei Bedarf Mithilfe beim Auf- und Abbau der Tische und Stühle für die Schulausspeisung, nach Absprache mit dem Hausmeister des Tannerhofes;

- Pflege des Außenbereichs des Tannerhofes einschließlich der regelmäßigen Überwachung des Außenbereiches sowie die Aufsicht darüber, dass keine Fahrzeuge im Hof geparkt werden;

festgestellt,

- dass die monatliche Entschädigung für die Durchführung von verschiedenen Leistungen, mittels autonomer Gelegenheitsarbeit, auf 550,00 Euro festgesetzt und die Auszahlung nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote im Nachhinein innerhalb 10. des darauffolgenden Monats durchgeführt wird;

- dass die monatliche Konzessionsgebühr gemäß Landesmietzins 681,05 Euro beträgt und jährlich jeweils im Monat Juli im Ausmaß der Änderungen der Baukosten angepasst wird; die erste Anpassung erfolgt mit Juli 2027;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- pulizia durante tutto l'anno dell'atrio e del locale dedicato alla cura dei piedi dopo ogni utilizzo, in caso di assenza si deve provvedere alla sostituzione;

- posizionamento settimanale dei cassonetti (rifiuti indifferenziati e rifiuti organici) per lo svuotamento;

- sorveglianza del riscaldamento e degli impianti igienici;

- controllo periodico del serbatoio dell'impianto a minuzzoli di legno e tempestiva comunicazione all'ufficio comunale in caso di necessità di minuzzoli di legno e bricchette;

- rimozione della neve nelle aree di ingresso della scuola in tempo utile prima dell'inizio delle lezioni, in modo da consentire l'accesso all'edificio scolastico;

- assistenza e sostegno nello svolgimento delle elezioni: ad esempio apertura e chiusura dei locali nei giorni di votazione, sorveglianza degli ambienti e garanzia della reperibilità del concessionario o di un suo sostituto;

- assunzione di ulteriori prestazioni rese necessarie nel corso del rapporto concessionario;

- apertura e chiusura dei locali nell'edificio adiacente Tannerhof previo accordo con il custode del Tannerhof;

- se necessario, collaborazione nell'allestimento e nello smontaggio dei tavoli e delle sedie per la refezione scolastica, previo accordo con il custode del Tannerhof;

- manutenzione dell'area esterna del Tannerhof compresa la sorveglianza regolare dell'area esterna e la verifica che non vi siano veicoli parcheggiati nel cortile;

accertato

- che l'indennità mensile per l'esecuzione di diverse prestazioni mediante lavoro autonomo occasionale viene fissata a 550,00 Euro e il pagamento avverrà mensilmente posticipato entro il 10 del mese successivo previa presentazione di una relativa nota d'onorario;

- che il canone di concessione mensile ammonta a 681,05 Euro in base al canone provinciale e viene aggiornato annualmente nel mese di luglio in base alle variazioni dei costi di costruzione; il primo aggiornamento verrà eseguito a luglio 2027;

visti

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

- aus den in den Prämissen genannten Gründen, Frau Jerina Mita die Konzession für die Benutzung der Dienstwohnung in der Grundschule Girlan zu erteilen und sie mit der Durchführung von verschiedenen, in den Prämissen angeführten Leistungen, zu beauftragen;
- folgendes festzulegen:
 - der Vertrag dauert vom 01.07.2026 bis zum 30.06.2030. Nach dieser Zeitdauer wird der Vertrag ohne vorherige Kündigung aufgelöst, es sei denn, der Gemeindeausschuss beschließt eine Verlängerung für eine bestimmte Zeit. Das erste Jahr gilt als Probezeit, wobei bei unzureichender Dienstleistung der Vertrag aufgelöst wird;
 - die monatliche Entschädigung für die Durchführung von verschiedenen Leistungen mittels autonomer Gelegenheitsarbeit wird auf 550,00 Euro festgesetzt; die Auszahlung wird nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote im Nachhinein innerhalb 10. des darauffolgenden Monats durchgeführt;
 - die Konzessionsgebühr beträgt monatlich 681,05 Euro und wird jährlich jeweils im Monat Juli im Ausmaß der Änderung der Baukosten angepasst. Die erste Anpassung erfolgt mit Juli 2027;
 - der Konzessionsnehmer muss vor der Vertragsunterzeichnung eine Kautions in der Höhe von drei monatlichen Konzessionsgebühren, also im Betrag von 2.043,15 Euro, hinterlegen;
 - die Spesen für Strom, Wasser und Heizung gehen zu Lasten von Frau Jerina Mita;
 - sämtliche Spesen des Konzessionsvertrages inklusive Registergebühren werden zwischen der Gemeinde Eppan an der Weinstraße und der Konzessionsnehmerin zu gleichen Teilen aufgeteilt;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

- di concedere per i motivi indicati nelle premesse, alla signora Jerina Mita la concessione per l'utilizzo dell'appartamento di servizio nella scuola elementare a Cornaiano e di affidarle l'esecuzione di diverse prestazioni, elencate nelle premesse;
- di stabilire quanto segue:
 - il contratto ha durata dal 01.07.2026 al 30.06.2030. Decorso tale periodo il contratto si intende sciolto senza disdetta, a meno che la Giunta comunale non decida di prorogare il contratto per un determinato periodo; il primo anno è considerato un periodo di prova durante il quale il contratto può essere risolto in caso di prestazioni insufficienti del servizio;
 - l'indennità mensile per l'esecuzione di diverse prestazioni mediante lavoro autonomo occasionale viene fissata in 550,00 Euro; il pagamento avverrà mensilmente posticipato entro il 10 del mese prossimo previa presentazione di una relativa nota d'onorario;
 - il canone di concessione è pari a 681,05 Euro mensili e viene aggiornato annualmente nel mese di luglio in base alle variazioni dei costi di costruzione. Il primo aggiornamento verrà eseguito a luglio 2027;
 - il concessionario deve depositare prima della sottoscrizione del contratto una cauzione nella misura di tre canoni di concessione mensili, cioè nell'importo di 2.043,15 Euro;
 - le spese per energia elettrica, acqua e riscaldamento sono a carico della signora Jerina Mita;
 - tutte le spese inerenti e conseguenti al contratto di concessione comprese le spese di registrazione, vengono divise in parti uguali tra il Comune di Appiano sulla Strada del Vino ed il concessionaria;

- | | |
|---|--|
| <p>3. den Bürgermeister mit dem Abschluss und der Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages in Form einer privaten Urkunde zu beauftragen;</p> <p>4. für das Jahr 2026 für die Entschädigung eine Ausgabe von insgesamt 3.300,00 Euro (monatlich 550,00 Euro), wie folgt zu verpflichten und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlungen monatlich nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote vorzusehen:</p> | <p>3. di incaricare il Sindaco della stipulazione e sottoscrizione del relativo contratto tramite scrittura privata;</p> <p>4. di impegnare per l'anno 2026 per l'indennità una spesa complessiva di 3.300,00 Euro (550,00 Euro al mese) e di considerare i pagamenti esigibili mensilmente, dopo la presentazione delle relative nota d'onorario ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:</p> |
|---|--|

GRUNDSCHULE GIRLAN Grundschule - Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Kostenstelle / centro di costo: 40204		SCUOLA ELEM. CORNAIANO
Kapitel Artikel	04021.03.21300 2	capitolo articolo	Scuola elementare - servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente
Verpflichtung / Impegno 744 / 2026			
Grundlage	3.300,00 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	3.300,00 €		Totale

- | | |
|---|--|
| <p>5. für das Jahr 2026 für die Konzessionsgebühr eine Einnahme von insgesamt 4.086,33 Euro (monatlich 681,05 Euro), zuzüglich bzw. abzüglich eventueller Anpassungen, wie folgt festzustellen und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit derselben monatlich innerhalb 5. eines jeden Monats vorzusehen:</p> | <p>5. di accertare per l'anno 2026 per il canone di concessione una entrata complessiva di 4.086,33 Euro (681,05 Euro al mese), più o meno eventuali aggiornamenti, e di considerare la stessa esigibile mensilmente entro il 5 di ogni mese, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:</p> |
|---|--|

GRUNDSCHULE GIRLAN WOHNUNG GRUNDSCHULE GIRLAN	Kostenstelle / centro di costo: 40204		SCUOLA ELEM. CORNAIANO
Kapitel Artikel	30100.03.30200 15	capitolo articolo	APPARTAMENTO SCUOLA ELEMENTARE CORNAIANO
Feststellung / Accertamento 339 / 2026			
Grundlage	4.086,33 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	4.086,33 €		Totale

- | | |
|--|---|
| <p>6. für das Jahr 2027 für die Entschädigung eine Ausgabe von insgesamt 6.600,00 Euro (monatlich 550,00 Euro), wie folgt zu verpflichten und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlungen monatlich nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote vorzusehen:</p> | <p>6. di impegnare per l'anno 2027 per l'indennità una spesa complessiva di 6.600,00 Euro (550,00 Euro al mese) e di considerare i pagamenti esigibili mensilmente, dopo la presentazione delle relative nota d'onorario ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:</p> |
|--|---|

GRUNDSCHULE GIRLAN Grundschule - Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Kostenstelle / centro di costo: 40204		SCUOLA ELEM. CORNAIANO
Kapitel Artikel	04021.03.21300 2	capitolo articolo	Scuola elementare - servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente
Verpflichtung / Impegno 744 / 2026 für 2027			
Grundlage	6.600,00 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	6.600,00 €		Totale

7. für das Jahr 2027 für die Konzessionsgebühr eine Einnahme von insgesamt 8.172,65 Euro (monatlich 681,05 Euro), zuzüglich bzw. abzüglich eventueller Anpassungen, wie folgt festzustellen und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit derselben monatlich innerhalb 5. eines jeden Monats vorzusehen:

7. di accertare per l'anno 2027 per il canone di concessione una entrata complessiva di 8.172,65 Euro (681,05 Euro al mese), più o meno eventuali aggiornamenti, e di considerare la stessa esigibile mensilmente entro il 5 di ogni mese, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:

GRUNDSCHULE GIRLAN WOHNUNG GRUNDSCHULE GIRLAN	Kostenstelle / centro di costo: 40204	capitolo articolo	SCUOLA ELEM. CORNAIANO APPARTAMENTO SCUOLA ELEMENTARE CORNAIANO
Kapitel Artikel	30100.03.30200 15		
Feststellung / Accertamento 339 / 2026 für 2027			
Grundlage	8.172,65 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	8.172,65 €		Totale

8. für das Jahr 2028 für die Entschädigung eine Ausgabe von insgesamt 6.600,00 Euro (monatlich 550,00 Euro), wie folgt zu verpflichten und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlungen monatlich nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote vorzusehen:

8. di impegnare per l'anno 2028 per l'indennità una spesa complessiva di 6.600,00 Euro (550,00 Euro al mese) e di considerare i pagamenti esigibili mensilmente, dopo la presentazione delle relative nota d'onorario ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:

GRUNDSCHULE GIRLAN Grundschule - Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Kostenstelle / centro di costo: 40204	capitolo articolo	SCUOLA ELEM. CORNAIANO Scuola elementare - servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente
Kapitel Artikel	04021.03.21300 2		
Verpflichtung / Impegno 744 / 2026 für 2028			
Grundlage	6.600,00 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	6.600,00 €		Totale

9. für das Jahr 2028 für die Konzessionsgebühr eine Einnahme von insgesamt 8.172,65 Euro (monatlich 681,05 Euro), zuzüglich bzw. abzüglich eventueller Anpassungen, wie folgt festzustellen und gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit derselben monatlich innerhalb 5. eines jeden Monats vorzusehen:

9. di accertare per l'anno 2028 per il canone di concessione una entrata complessiva di 8.172,65 Euro (681,05 Euro al mese), più o meno eventuali aggiornamenti, e di considerare la stessa esigibile mensilmente entro il 5 di ogni mese, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile:

GRUNDSCHULE GIRLAN WOHNUNG GRUNDSCHULE GIRLAN	Kostenstelle / centro di costo: 40204	capitolo articolo	SCUOLA ELEM. CORNAIANO APPARTAMENTO SCUOLA ELEMENTARE CORNAIANO
Kapitel Artikel	30100.03.30200 15		
Feststellung / Accertamento 339 / 2026 für 2028			
Grundlage	8.172,65 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	8.172,65 €		Totale

10. die Ausgaben und Einnahmen zuzüglich eventueller Anpassungen für die Jahre 2029 und 2030 vorzusehen;

10. di prevedere le spese e le entrate più eventuali aggiornamenti per gli anni 2029 e 2030;

11. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

11. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	Cnsinc4jn4/N66qy0mnSuQ4WO8coIbF1KXfW/ y14O2g= Christoph Brigl	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	fg8RjDGDy+TW3ENqHhdz1qk3ltRC+68Mp5IW e/f2Kc= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER VIZE-BÜRGERMEISTER - IL VICE SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Ing. Massimo CLEVA

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 08.05.2026

Vollstreckbar am 19.05.2026

Publicato il 08.05.2026

Esecutivo il 19.05.2026